

242  
Фонд 484 Оп. 1 Справа 155  
ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільської області

648

Ф 484 Оп. 1 Спр. 155

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
Тернопільської області  
Фонд 484 Оп. 1 Справа 155

ДЕРЖАВНИЙ АРХІВ  
ТЕРНОПІЛЬСЬКОЇ ОБЛАСТІ

Єврейська синагога в м. Кременці  
Кременецького повіту Волинської губернії

СПРАВА № 155

Книга записів про шлюби  
Кременецької єврейської громади Кременецького повіту  
(сучасного Кременецького району) за  
1880, 1881 роки

Крайні дати:  
1880, 1881 рр.

На 109 арк.

Зберігати: постійно

Лит. Б.

# КНИГА

Для записки сочетанія браковъ между Евреями.

*Кременецкого* } Общества.  
уѣзда.

На 1881 годъ.

*Турец*

הלך שני מן נישואין

כמה שני	מי היה מסדר הקידושין תחת תופת	יום הירוש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה . היינו פתיבות והתחייבות . על איזה סך ניתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל, והאשה ומהמקומם .
		ירוש	יובי		
אשה					
הבעל					

именно съ  
вступаетъ въ  
также имена  
остояніе роди-  
телей.

כמה הימים

*[Large handwritten scribble covering the table content]*

*[Handwritten signature]*

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
1.	19	18	Тавловъ	1	Гелворъ	<p>По лотамъ на сущи- му 4 руръ. Свидѣтели Савва Реемъ Савва Тохеремъ и Авраамъ раимъ Кломеръ</p>	<p>Алиосинъ Срочъ Шинъ Словъ Трени Косимеки Семми. Содовичевъ Семперъ-Рух Слово Швейнъ Савва Реемъ Тохеремъ Савва Реемъ</p>
2.	24	28		14		<p>По лотамъ на сущи- му 4 руръ. Свидѣтели Тохеремъ - Савва</p>	<p>Вдовецъ Шимонъ Зусиовъ Брейфельдтъ Димитръ Савва Реемъ</p>

הלך שני מן נישואין

מספר החודש	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום הנישואין דחתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו כתובות והתחייבות. על איות סך ניתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל, והאשה ומהמעמדם.
	האשה	הבעל		יובי	יחודי		

1	19	18	ע"ס	1	יום הנישואין ד' ט"ו במחנה ד' 48 אברהם אבי הנשואין ומהמעמדם	האשה יעקב הבעל אברהם האשה אסתר הבעל אברהם האשה אסתר הבעל אברהם
2	24	28		14	יום הנישואין ד' ט"ו במחנה ד' 24 אברהם אבי הנשואין ומהמעמדם	האשה יעקב הבעל אברהם האשה אסתר הבעל אברהם האשה אסתר הבעל אברהם

менно съ  
гупаетъ въ  
акже имена  
яніе роди-  
елей.

осио  
в Шму  
Трени  
мери  
ми.  
двиги  
в-пу  
двиги  
Пале  
ио-пу  
мму

децо  
момо  
во  
вмим  
в. мму  
вои

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
3.	18	22.	Таблицъ		28	<p>Роса мена на Сун                  суфру. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр</p>	<p>Крем: мена,                  содрвину                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр</p>
4.	26	26.	"		28	<p>Роса мена на                  Сундр. Сундр                  мена. Сундр</p>	<p>Крем: мена,                  содрвину                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр                  мена. Сундр</p>

חלק שני מן נישואין

מספר הוונות	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין חתת הוונות	יום החדש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו פתיבות והתחייבות. על איזה סך ניתנו ומו היו העדים	מו כמה בעלי הנשואין ושם אביה בעל, והאשה ומהמעמדם.
	האשה	הבעל		יוני	יחדי		
3.18.22			היה	28	יהוונ	עם כמשה במלכותו עם 48 מט האשה עם הוונות אשרה פתחיה	היה אשה בן גלבר עם אשה משה אשרה פתחיה היה עם גלבר אשרה פתחיה אשרה פתחיה
4.26.26			היה	28		עם כמשה אשרה פתחיה	אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה אשרה פתחיה

ИНО СЪ  
аетъ въ  
е имена  
е роди-

у  
у  
у  
у  
у  
у  
у  
у  
у  
у



В. Книга для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1881 годъ.

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хицу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
				Февраль			
5	20	24.	Роббинъ	18		<p>По свидѣтельству свидѣтелей: и Свидѣтели: Шейнманъ - Давидъ Робинъ и др. равъ Клоперъ</p>	<p>Кашнеръ; и содвигу Миллеръ Директъ - Дав Сорокинъ Сергеев Винковъ; и др.</p>
				Мартъ			
6.	20	25	"	20		<p>По свидѣтельству свидѣтелей: и Свидѣтели: Шейнманъ - Давидъ Робинъ и др. равъ Клоперъ</p>	<p>Возвещъ Лавровъ Неймановъ Циркинъ Решетинъ содвигу Заславскій Сорокинъ Робинъ Директъ</p>

חלק שני מן נישואין

מספר הימים	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת חופתו	יום הירוש החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה . היינו פתיבות והתחייבות . עד איזו סך ניתנו ומו היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל, והאשה ומהמעמדם .
	האשה	הבעל		יחודי	יחסי		
					<u>פרוץ</u>		
5	20	24	27	18		<p>היה פתחה במאה ועשרים ושלשה א/ה נחום אבא חיים משנה אלף תת"ל</p>	<p>שמה מרים אבא ר' יוסף שמה מרים אבא ר' יוסף לחיה אבא משה</p>
					<u>ש</u>		
6	20	35	37	20		<p>היה פתחה אבא ר' יוסף</p>	<p>היה משה אבא ר' יוסף אבא ר' יוסף אבא ר' יוסף אבא ר' יוסף אבא ר' יוסף</p>

Handwritten text in Cyrillic script, partially visible from the adjacent page.

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Дата.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска	Мужска		Христіанскій.	Еврейскій.		
7	18	36	Таврич	28	Шарф	По сатис на сун- суну руп. Овагн- мары Лева р- серраб и Абрамъ Клоперъ	Разведеніи съ Марки Ша Турецки домки Совдвигера Мона-Лессо Абрамъ-Сер- ловонъ Грин- мудейскъ Крамшанъ

1881 года Августъ (1881). Нископодписавшійся  
 магистръ в сѣхъ Сигурдъ Фольвагенъ и Ведернъ  
 о сѣхъ орданъ во всемъ правилъ и вѣдомъ,  
 в сѣхъ сѣхъ риваритъ Нископодписавшійся  
 Магистръ Фольвагенъ и Ведернъ сѣхъ орданъ  
 А. Х. Вальсесъ магистръ у сѣхъ орданъ  
 Тавричъ в сѣхъ сѣхъ орданъ  
 Магистръ Фольвагенъ и Ведернъ  
 Магистръ Фольвагенъ и Ведернъ  
 Магистръ Фольвагенъ и Ведернъ  
 Магистръ Фольвагенъ и Ведернъ

у. риндсес

ספר הדין	כמה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת החופה	יום ומקום החתונה		כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה. היינו כתיבות והתחייבות. על איזה סך ניתנו ומי היו העדים	מי המה בעלי הנשואין ושם אבי הבעל, והאשה ומהמעמד.
	האשה	הבעל		יודי	יבני		

4 17 36

272

27

יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה  
 יום חתונה

כל המה בעלי הנשואין  
 ושם אבי הבעל, והאשה  
 ומהמעמד.  
 כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת  
 החתונה. היינו כתיבות והתחייבות.  
 על איזה סך ניתנו ומי היו העדים  
 מי היה מסדר הקידושין תחת החופה  
 כמה שני האשה הבעל  
 ספר הדין

Б. Книга для записки сочетанія браковъ между Евреями на 1881 годъ.

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
					Августъ		
8	24	24	Тоббинъ	16		По Сатменъ на Сущинъ и др. Свидѣтели: Сидоръ Киселевъ, Павелъ Киселевъ	Климентъ Сергійевичъ Дубовъ, Давидъ Яковлевичъ Шенъ, Иванъ Степановичъ Шенъ, Моисей Березово, Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ

1881 г. Мая 12 дня. Имеемъ отъ  
 (савинск) тысящадвоио свидѣтелей  
 ошелохали и веденіе оной ордона  
 насъ во всемъ правильномъ, какъ  
 требуетъ и исправитъ несправности  
 Въ исторіи ея и ея супруги Анна  
 одна савинска А. П. Волковъ и др.  
 Свидѣтели: Сидоръ Киселевъ  
 Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ  
 Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ  
 Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ  
 Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ  
 Павелъ Киселевъ, Павелъ Киселевъ

у.г.индексъ

חלק שני מן נישואין

כספר התקנות	במה שני		מי היה מסדר הקידושין תחת תופה	יום וירוש החתונה		מי המה בעלי הנשואין ושם אביה בעל והאשה ומהמעמדם	כתבים הנעשים בין בעלי הנשואין בשעת החתונה . היינו כתיבות והתחיבות על איזה קד ניתנו ומי היו העדים
	האשה	הבעל		יורדי	יורדי		
							שאר הרכה שם אינו הוא האשה שמה שמה שמה
	8.	24	24	ה"ה	16		אם שמה שמה שמה שמה
							שמה שמה שמה שמה שמה שמה שמה שמה
							שמה שמה שמה שמה

нно съ  
аетъ въ  
е имена  
е роди-  
я.

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

*[Handwritten notes in Cyrillic script on the left margin]*

Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хицу).	Число и мѣсяцъ		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состоянiе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
						<p>1881г. Іюль 17 дн. Католическая церковь не имела ни одной свадьбы, в томъ же мѣсяцѣ устроено три свадьбы. Раввинъ А. Самойловъ и Мендель Духов. Мравкинъ }</p> <p>у. Гиндесъ</p>	
						<p>Іюль</p>	
9.	22	22	"	16		<p>На Самойловъ на Сусману 48 рур. Свидѣтели: Свиртфельдъ, Березинъ, Гольдштейнъ, Авраамъ Клоперъ, вѣнецъ Кайд-Сурава, Аристовъ, Кош, Мейфельдъ, Дойманъ, Луцкешинъ</p>	





Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць		Главные акты или записки и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска.	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
10.	23	23	Павелъ	Июль	16	По записки на Суримъ Шуръ. Свидѣтели: Левъ Фоминъ и Дора Шуръ	Алоисъ Валберъ Шуръ-Нова Левъ Гроссманъ Левъ Рувъ. Ашму. со Довицки Суримъ Рувъ Ковноу Рореръ Кувъ Вудовъ: самъ.
11.	25	24	"	Июль	17	По записки на Суримъ Шуръ. Свидѣтели: Левъ Фоминъ и Дора Шуръ	Алоисъ Валберъ Шуръ-Нова Левъ Гроссманъ Левъ Рувъ. Ашму. со Довицки Суримъ Рувъ Ковноу Рореръ Кувъ Вудовъ: самъ.



Часть. II. О бракосочетавшихся.

№	Лѣта.		Кто совершалъ обрядъ обрученія и бракосочетанія (хипу).	Число и мѣсяць		Главные акты или записи и обязательства между вступающими въ бракъ и свидѣтели оныхъ.	Кто именно съ кѣмъ вступаетъ въ бракъ, также имена и состояніе родителей.
	Женска	Мужска.		Христіанскій.	Еврейскій.		
12	25	26	Раввинъ	17	Июль	<p>По Сантис ма сусимъ 48 руб Свидетели Мидо Риндманъ и Штрава Кисель</p>	<p>Мойавъ Золотъ Маъ Кеирова Ма Серманъ Светлицинъ и Санманъ и Штрава Кисель Раввинъ Мидо Риндманъ и Штрава Кисель</p>
13	22	24	"	18	Июль	<p>По Сантис ма сусимъ</p>	<p>Мидо Риндманъ Раввинъ Ма новъ Сусо и Санманъ и Штрава Кисель Раввинъ Мидо Риндманъ и Штрава Кисель</p>
<p>1881 года Іюль 19го. Мисенотисавинскій метрагъ сію свидѣтельствовавше и веденіе арав акатаиосъ а веемъ правилииномъ, а ренъ ротт никакитъ и правилииномъ. Но рроманъ итасъ бави итасъ свидѣт. № 5. По члену подмеди Свидѣтели отъ еврей Мидо Риндманъ и Штрава Кисель Раввинъ</p>							
							у. Риндманъ

